

Staatsexamens HAVO nieuwe stijl 2010

Russische taal 1,2

Commissie examen schriftelijk

HAVO Russische taal 1, 2 2010
Schrijfvaardigheid

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

Een schrijfpdracht bestaande uit twee onderdelen.

Beoordeling

Bij de beoordeling wordt er op gelet of de opdracht taalkundig en formeel correct is uitgewerkt, of de uitwerking een goed lopend geheel is en of u zich aan de opdracht gehouden heeft.

Conditie

Beschikbare tijd: 120 minuten.

Gebruik woordenboeken Nederlands-Russisch en Russisch-Nederlands toegestaan.

Schrijfpdracht

Situatie

U hebt twee jaar geleden tijdens de zomervakantie een maand doorgebracht in *Воронеж*, waar u een zomercursus Russisch (*Международный семинар русского языка для иностранцев*) hebt gevolgd. U hebt daar volop kennisgemaakt met de taal en de cultuur. Bovendien hield u er een goede vriend aan over: *Саша*, het buurjongetje van uw gastgezin. U mailt elkaar nog regelmatig.

Саша stuurt u na lange tijd weer een mail. Hij heeft een verzoek.

Zijn klas zoekt een school in het buitenland voor een uitwisseling: een enige gelegenheid voor hem om eindelijk Nederland te bezoeken.

Zou u een brief naar de directeur van zijn school kunnen sturen waarin u de klas van *Саша* naar Nederland uitnodigt? U kunt de brief als bijlage in een mail sturen, dat gaat sneller.

U en allen die samen met u op Russische les zitten, zijn meteen enthousiast. U stelt met zijn allen een programma samen, met o.a. een quiz over de Nederlandse en Russische taal en cultuur.

In een bijlage van uw mail aan *Саша* voegt u de brief, gericht aan de directeur van *Школа № 7*. Hierin vertelt u over uw verblijf in *Воронеж* en de mooie herinneringen aan die stad.

U vertelt dat u samen met 20 andere Nederlanders al meer dan twee jaar Russisch volgt. U nodigt de klas van *Саша* hierbij uit naar Nederland, waar ze 10 dagen bij een gastgezin kunnen verblijven.

Verder vertelt u over het project van uw klas: een quizavond met de Russische gasten over Rusland en Nederland.

Tenslotte drukt u de hoop uit dat *Школа № 7* voor Nederland en uw zal stad kiezen.

Veel succes!

Onderdeel 1

U ontvangt na lange tijd een e-mail van *Саша*, het buurjongetje van uw gastgezin in *Воронеж*, waar u zowat twee jaar geleden Russisch leerde.

Hij verontschuldigt zich dat hij zo lang niet schreef.

Hij heeft een verzoek aan u. Zijn school zoekt een uitwisseling met een andere school in het buitenland en kiest misschien voor Nederland. Op die manier kan hij eindelijk Nederland en ook uw stad bezoeken. Hij vraagt u een mail terug te sturen met in bijlage een brief aan de directeur (*Михаил Васильевич Кривоносов*) van zijn school (*Школа № 7, Воронеж, ул. Тургенева 39*) waarin u de klas van *Саша* naar Nederland uitnodigt. Hij hoopt op een snel antwoord van u en sluit hartelijk af.

Schrijf de e-mail van *Саша*.

Aanwijzingen

In een informele brief vervalt de adressering: het adres van degene aan wie u schrijft hoeft niet vermeld te worden.

Verwerk alle gegevens *in de volgorde* zoals in de opdracht staat vermeld.

Sla na elke alinea een regel over.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek van de uiteindelijke e-mail.

Het aantal te gebruiken woorden bedraagt minimaal 60 en maximaal 75.

Het gebruik van een woordenboek is toegestaan.

Opdracht

1. *Саша* opent de mail hartelijk.
2. Hij vraagt hoe het met u gaat en verontschuldigt zich voor zijn lange zwijgen.
3. Hij zegt dat hij het goed maakt en dat er hoop is dat hij volgend jaar Nederland en uw stad kan bezoeken: zijn school zoekt een school voor een uitwisseling (*программа обмена*) met het buitenland.
4. Hij verzoekt u een uitnodigingsbrief naar zijn directeur te sturen. U zou de brief – hij geeft de naam van de directeur en het adres van de school op – als bijlage (*в приложении*) in een mail naar hem toe kunnen sturen. Zo gaat het sneller.
5. Hij hoopt snel een mail met brief van u te ontvangen.
6. Hij sluit informeel en hartelijk af.

Ga verder→

Onderdeel 2

U stuurt een e-mail naar uw vriend *Саша* in *Воронеж* met in bijlage de brief aan de directeur van zijn school.

Schrijf deze brief.

U stelt zichzelf voor en vertelt in het kort over uw zomercursus Russisch in *Воронеж*, de mooie herinneringen aan die stad en zegt hoe dankbaar u bent voor die fijne tijd.

U vertelt dat u samen met 20 andere Nederlanders al meer dan twee jaar Russisch volgt.

U nodigt *Школа № 7* en de klas van *Саша* hierbij uit naar Nederland voor een verblijf van 10 dagen in een gastgezin. Verder vertelt u over het project van uw klas: een quizavond (*викторина*) over Rusland en Nederland.

Tenslotte drukt u de hoop uit dat de klas van *Саша* naar Nederland zullen komen.

Aanwijzingen

Let goed op de briefconventies: plaats en datering van vandaag, aanhef, verdeling van de inhoud in alinea's, slotzin en een correcte afsluiting.

Verwerk alle gegevens *in de volgorde* zoals in de opdracht staat vermeld.

Probeer een goede "bladindeling" te realiseren.

Sla na elke alinea een regel over.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek van de uiteindelijke brief.

Het aantal te gebruiken woorden bedraagt minimaal 90 en maximaal 125.

Het gebruik van een woordenboek is toegestaan.

Opdracht

1. Open de brief formeel. Stel uzelf voor, vertel hoe u heet, hoe oud u bent en in welke stad u woont.
2. Zeg dat u twee jaar geleden kennis gemaakt hebt met Russisch op het *Международный семинар русского языка для иностранцев* in *Воронеж* en dat u dat zeer goed bevallen is. Vertel dat u in het gezin van *Александр (Саша) Шапкин* verbleef. Zeg dat u goede herinneringen heeft aan de mooie stad *Воронеж* en dankbaar bent voor de fijne tijd daar.
3. Zeg dat u samen met 20 andere klasgenoten nu al bijna twee jaar met veel plezier Russisch leert. Daarom wil u graag *Школа № 7* en de klas van *Саша* naar Nederland en naar uw stad uitnodigen om daar 10 dagen in een Nederlands gezin te verblijven.
4. U vertelt over het project van uw klas: een quizavond over Rusland en Nederland.
5. U hoopt van ganser harte dat de klas van *Саша* naar Nederland komt en sluit formeel af.

Controleer of u alle opdrachten hebt uitgewerkt.

Einde.